wishyou.today learning

day 53 my flat

Chinese TOCFL A in 113 days
unit 8 · home & free time

Show someone round your flat and say what is where.

Most people in Taipei live in tall buildings: lifts, stairs, upstairs neighbours and a shop downstairs.

words

word	pinyin	meaning	example
屋子	wūzi	room; house	屋子裡很熱。 It's hot in the room.
間	jiān	(measure word for rooms)	我家有三間房間。 Our flat has three bedrooms.
大樓	dàlóu	building (tall)	我們住在這個大樓的八樓。 We live on the eighth floor of this building.
樓上	lóushàng	upstairs	樓上的人很客氣。 The people upstairs are very nice.
樓下	lóuxià	downstairs	王阿姨的店在我們樓下。 Auntie Wang's shop is downstairs from us.
樓梯	lóutī	stairs	我每天走樓梯。 I take the stairs every day.
電梯	diàntī	lift, elevator	電梯壞了，怎麼辦？ The lift is broken, what now?
廚房	chúfáng	kitchen	媽媽在{zai4-tw3}廚房做飯。 Mum is cooking in the kitchen.
客廳	kètīng	living room	客廳裡有一張大桌子。 There's a big table in the living room.
窗戶	chuānghu	window	請開一下窗戶。 Please open the window for a moment.
家具	jiājù	furniture	這間房子的家具都很新。 All the furniture in this flat is new.
沙發	shāfā	sofa	小黑在{zai4-tw3}沙發上睡覺。 Xiaohei is sleeping on the sofa.
燈	dēng	lamp, light	房間裡的燈很漂亮。 The lamp in the room is lovely.

pattern place + 有 / verb + 著 + thing

place **有 / verb + 著** **thing**

To say what is somewhere, start with the place: 客廳裡有一張沙發. To say how it is there, use verb + 著: 沙發上坐著一隻貓, "on the sofa sits a cat". The place comes first, the thing last.

廚房裡有一個大窗戶。 **chúfáng lǐ yǒu yí ge dà chuānghu** There's a big window in the kitchen.

門口站著一個人。 **ménkǒu zhàn zhe yí ge rén** Someone is standing at the door.

樓上住著一個老人。 **lóushàng zhù zhe yí ge lǎorén** An old man lives upstairs.

dialogue welcome to our flat

zhiming 電梯壞了！我不知道怎麼辦，就走樓梯到八樓，好累！
diàntī huài le wǒ bù zhīdào zěnmebàn jiù zǒu lóutī dào bā lóu hǎo lèi · The lift is broken! I didn't know what else to do, so I took the stairs up to the eighth floor. I'm worn out!

anna 辛苦了！我幫你拿東西，好嗎？快進來坐。注意，門口有小黑的東西。
xīnkǔ le wǒ bāng nǐ ná dōngxi hǎo ma kuài jìn lái zuò zhùyì ménkǒu yǒu Xiǎohēi de dōngxi · Poor you! Let me take your things, OK? Come in and sit down. Watch out, Xiaohei's things are by the door.

zhiming 你們的客廳好漂亮！家具都很新。
nǐmen de kètīng hǎo piàoliàng jiājù dōu hěn xīn · Your living room is lovely! All the furniture is new.

meiling 謝謝！你看看，那是廚房，旁邊是我的房間。
xièxie nǐ kàn kan nà shì chúfáng pángbiān shì wǒ de fángjiān · Thanks! Have a look: that's the kitchen, and next to it is my room.

zhiming 沙發上睡著一隻貓，是小黑吧？
shāfā shàng shuì zhe yì zhī māo shì Xiǎohēi ba · There's a cat asleep on the sofa: that's Xiaohei, right?

meiling 對，它最喜歡在窗戶旁邊睡覺。
duì tā zuì xǐhuān zài chuānghu pángbiān shuìjiào · Yes, its favourite spot is by the window.

zhiming 這個燈真好看！
zhè ge dēng zhēn hǎokàn · This lamp is really nice!

anna 是王阿姨給我們的。她的店在樓下。
shì Wángāyí gěi wǒmen de tā de diàn zài lóuxià · Auntie Wang gave it to us. Her shop is downstairs.

zhiming 樓上住著誰？
lóushàng zhù zhe shéi · Who lives upstairs?

meiling 樓上住著一個老人。他每天早上六點唱歌，我們都很早就起床了！
lóushàng zhù zhe yí ge lǎorén tā měi tiān zǎoshàng liù diǎn chànggē wǒmen dōu hěn zǎo jiù qǐchuáng le · An old man lives upstairs. He sings at six every morning, so we're always up early!

write it trace the grey, then write your own

肉
ròu
meat

魚
yú
fish

雞
jī
chicken

牛
niú
cow, beef

good to know · Floors in Taiwan count like in the US: 一樓 is the ground floor, 二樓 is the one above it. 間 is the measure word for rooms: 一間房間, 兩間屋子. A flat with three bedrooms is 三房.

Kitchen, living room, sofa, lamp: you can now give a full tour of your home in Chinese.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 54 turn it off

Say something is about to happen, and talk about chores, rent and machines at home.

Life in a shared flat: turn off the air con, wash up, pay the rent, and hurry because the bus is coming.

words

word	pinyin	meaning	example
關	guān	close, shut; turn off	請關門。 Please close the door.
冷氣機	lěngqìjī	air conditioner	天氣太熱了，開冷氣吧！ It's too hot, let's turn on the air con!
冰箱	bīngxiāng	fridge	冰箱裡有牛奶。 There's milk in the fridge.
台	tái	(measure word for machines)	我家有一台電視。 We have one TV at home.
電	diàn	electricity, power	這個月我們用了很多電。 We've used a lot of electricity this month.
乾淨	gānjìng	clean	你的房間好乾淨！ Your room is so clean!
房租	fángzū	rent	這裡的房租一個月一萬五千塊。 The rent here is fifteen thousand dollars a month.
租	zū	rent (verb)	我想租一間房間。 I'd like to rent a room.
搬	bān	move (house); carry	我幫你搬椅子。 I'll help you move the chairs.
掛	guà	hang	門上{=on}掛著一個小燈。 A little lamp hangs on the door.
盒子	hézi	box	這個盒子裡是什麼？ What's in this box?
脫	tuō	take off (clothes, shoes)	進門以前，請脫鞋子。 Please take your shoes off before you come in.
洗	xǐ	wash	我來洗碗。 I'll do the dishes.

pattern 要/快要/就要……了: about to happen

快要 / 就要 / 要 + what happens + 了

要……了 means "about to": 要下雨了. 快要……了 adds "very soon", and 就要……了 is "any moment now". With a time word, use 就要, not 快要: 明天就要考試了.

快要下雨了，我們回家吧。 **kuài yào xiàyǔ le wǒmen huí jiā ba** It's about to rain, let's go home.

明天就要考試了！ **míngtiān jiù yào kǎoshì le** The exam is tomorrow!

冰箱裡的牛奶快要沒有了。 **bīngxiāng lǐ de niúnǎi kuài yào méiyǒu le** We're nearly out of milk.

dialogue before we go

meiling 安娜，快一點！公車就要來了。
Ānnà kuài yìdiǎn gōngchē jiù yào lái le · Anna, hurry up! The bus is coming any minute.

anna 等一下，我還沒關冷氣。
děng yíxià wǒ hái méi guān lěngqì · Wait, I haven't turned off the air con.

meiling 對，別忘了！這個月我們用了很多電。
duì bié wàng le zhè ge yuè wǒmen yòng le hěn duō diàn · Right, don't forget! We've used a lot of electricity this month.

anna 房租明天就要交了吧？我已經準備好了。
fángzū míngtiān jiù yào jiāo le ba wǒ yǐjīng zhǔnbèi hǎo le · The rent is due tomorrow, right? I've got mine ready.

meiling 好。你看，冰箱裡的牛奶快要沒有了，回來的時候我們去買吧。
hǎo nǐ kàn bīngxiāng lǐ de niúnǎi kuài yào méiyǒu le huí lái de shíhòu wǒmen qù mǎi ba · Good. Look, we're nearly out of milk: let's buy some on the way back.

anna 啊，廚房裡還有很多碗，我還沒洗！
a chúfáng lǐ hái yǒu hěn duō wǎn wǒ hái méi xǐ · Oh, there are still lots of bowls in the kitchen, I haven't washed them!

meiling 回來再洗吧。門口掛著一個小盒子，那是什麼？
huí lái zài xǐ ba ménkǒu guà zhe yí ge xiǎo hézi nà shì shénme · Wash them when we're back. There's a little box hanging by the door: what's that?

anna 是志明的東西，他下午來拿。
shì Zhìmíng de dōngxi tā xiàwǔ lái ná · It's Zhiming's, he's picking it up this afternoon.

meiling 你今天怎麼這麼開心？
nǐ jīntiān zěnme zhème kāixīn · Why are you so cheerful today?

anna 因為我們搬到這裡已經一個月了！我很喜歡這個家。
yīnwèi wǒmen bān dào zhèlǐ yǐjīng yí ge yuè le wǒ hěn xǐhuān zhè ge jiā · Because we moved here a month ago today! I love this place.

write it trace the grey, then write your own

豬
zhū
pig, pork

蛋 蛋 蛋 蛋 蛋 蛋 蛋 蛋 蛋 蛋 蛋

蛋
dàn
egg

麵
miàn
noodles

湯
tāng
soup

good to know · Shoes come off at the door in most Taiwan homes; you'll often be given slippers. People say 冷氣 for the air conditioner. 台 is its measure word: 一台冷氣, 一台冰箱.

About to rain, about to leave, about to pay the rent: your Chinese can now look a few minutes into the future.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 55 a free evening

Say what you did to something with 把, and do two things at once with 一邊……一邊……

A free evening: chatting, music, a good website and a shower. These are the words of real downtime.

words

word	pinyin	meaning	example
洗澡	xǐzǎo	take a shower, bathe	我每天晚上洗澡。 I have a shower every evening.
發現	fāxiàn	find out, discover	我發現冰箱裡沒有牛奶了。 I found there was no milk left in the fridge.
餐	cān	meal	我一天吃三餐。 I eat three meals a day.
上網	shàngwǎng	go online	我晚上常常上網。 I often go online in the evening.
網路	wǎnglù	internet; network	這裡的網路很快。 The internet here is very fast.
網站	wǎngzhàn	website	這個網站很有用。 This website is very useful.
報紙	bàozhǐ	newspaper	爺爺每天早上看報紙。 Grandpa reads the paper every morning.
聊天	liáotiān	chat	我們一起喝茶聊天吧。 Let's have tea and a chat.
故事	gùshi	story	奶奶很會講故事。 Grandma is great at telling stories.
音樂	yīnyuè	music	你喜歡聽什麼音樂？ What music do you like?
活動	huódòng	activity, event	週末學校有很多活動。 There are lots of events at school at the weekend.
把	bǎ	(moves the object before the verb)	請把燈關了。 Please turn off the light.
最好	zuìhǎo	had better; best	你最好早一點睡。 You'd better go to bed a bit earlier.

pattern 把 + thing + verb + result; 一邊……一邊……

who **把** **thing** **verb + result**

把 puts the thing before the verb, to say what you do to it: 把燈關了, turn the light off. Something must follow the verb: 了, a result (寫好), or a place (寫在這裡). 一邊 A，一邊 B is “doing A while doing B”.

我把牛奶喝了。 **wǒ bǎ niúnǎi hē le** I drank the milk.

你最好把窗戶關了。 **nǐ zuìhǎo bǎ chuānghu guān le** You’d better close the window.

請把名字寫在這裡。 **qǐng bǎ míngzi xiě zài zhèlǐ** Please write your name here.

他一邊上網，一邊吃東西。 **tā yì biān shàngwǎng yì biān chī dōngxi** He eats while he’s online.

dialogue a free evening

meiling 安娜，你今天晚上有時間嗎？
Ānnà nǐ jīntiān wǎnshàng yǒu shíjiān ma · Anna, do you have time this evening?

anna 有！我已經把作業寫好了。
yǒu wǒ yǐjīng bǎ zuòyè xiě hǎo le · Yes! I’ve already finished my homework.

meiling 太好了！我們一邊吃東西，一邊聊天吧。
tài hǎo le wǒmen yì biān chī dōngxi yì biān liáotiān ba · Great! Let’s have something to eat and a chat.

anna 好啊。我先去洗澡。
hǎo a wǒ xiān qù xǐzǎo · Sure. I’ll have a shower first.

meiling 你在看什麼？
nǐ zài kàn shénme · What are you looking at?

anna 我在上網。我發現一個很有用的網站，上面有很多中文故事。
wǒ zài shàngwǎng wǒ fāxiàn yí ge hěn yǒuyòng de wǎngzhàn shàngmiàn yǒu hěn duō zhōngwén gùshi · I’m online. I’ve found a really useful website with lots of Chinese stories on it.

meiling 真的嗎？我小的時候，奶奶常常給我講故事。爺爺不上網，他只看報紙。
zhēnde ma wǒ xiǎo de shíhòu nǎinai chángcháng gěi wǒ jiǎng gùshi yéye bú shàngwǎng tā zhǐ kàn bàozhǐ · Really? When I was little, Grandma often told me stories. Grandpa doesn’t go online, he only reads the paper.

anna 網站上也有臺北的活動。明天晚上公園裡有一個音樂活動，你想去嗎？
wǎngzhàn shàng yě yǒu Táiběi de huódòng míngtiān wǎnshàng gōngyuán lǐ yǒu yí ge yīnyuè huódòng nǐ xiǎng qù ma · The website has events in Taipei too. There’s a music event in the park tomorrow night: want to go?

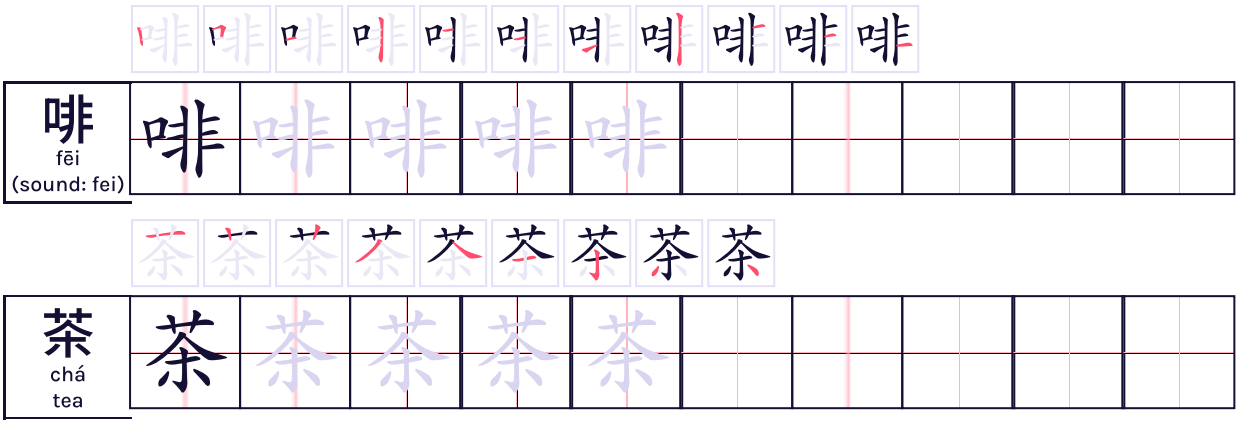
meiling 想！啊，已經快要十二點了。
xiǎng a yǐjīng kuài yào shíèr diǎn le · Yes! Oh, it’s nearly midnight already.

anna 好，那我們把燈關了，去睡覺吧。
hǎo nà wǒmen bǎ dēng guān le qù shuìjiào ba · OK, let’s turn off the lights and go to bed.

write it trace the grey, then write your own

碗
wǎn
bowl

咖
kā
(sound: ka)



good to know · With 把, the verb never stands alone: say 把燈關了 or 把燈關上, not just 把燈關. Taiwan says 網路 for the internet; you may see 网络 on mainland sites.

Turn it off, write it down, chat while you eat: 把 and 一邊 make your Chinese sound like real life.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 56 game on!

Talk about sport, say when something starts, and say “as soon as…”.

Baseball nights, morning runs and bikes along the river: sport is a big part of Taipei weekends.

words

word	pinyin	meaning	example
過年	guònián	celebrate the (Lunar) New Year	我們回臺南過年。 We’re going back to Tainan for New Year.
新年	xīnnián	New Year	新年快樂！ Happy New Year!
游泳	yóuyǒng	swim	夏天我常常去游泳。 I often go swimming in the summer.
跑步	pǎobù	run, jog	我每天早上去公園跑步。 I go running in the park every morning.
踢	tī	kick	他們在{zai4-tw3}踢足球。 They’re playing football.
足球	zúqiú	football, soccer	英國人很愛足球。 British people love football.
籃球	lánqiú	basketball	志明週末打籃球。 Zhiming plays basketball at the weekend.
網球	wǎngqiú	tennis	你會打網球嗎？ Can you play tennis?
棒球	bàngqiú	baseball	臺灣人很喜歡看棒球。 People in Taiwan love watching baseball.
比賽	bǐsài	match, competition; compete	今天晚上有棒球比賽。 There’s a baseball game tonight.
開始	kāishǐ	begin, start	比賽七點開始。 The match starts at seven.
騎	qí	ride (a bike, scooter, horse)	我騎腳踏車上學。 I ride my bike to school.
腳踏車	jiǎotàchē	bicycle	你有腳踏車嗎？ Do you have a bike?

pattern 開始 + verb; 從……開始; 一……就……

從 + time | 開始 | verb

開始 + verb: start doing it, 開始下雨了. 從 + a time + 開始 says when it started: 從明天開始. 一 A 就 B is “as soon as A, B”: 他一回家就睡覺了.

開始下雨了。 **kāishǐ xiàyǔ le** It’s started raining.

從明天開始，我每天跑步。 **cóng míngtiān kāishǐ wǒ měi tiān pǎobù** From tomorrow, I’m going running every day.

他一回家就睡覺了。 **tā yì huí jiā jiù shuìjiào le** He went to sleep as soon as he got home.

我一看見他就笑了。 **wǒ yí kànjiàn tā jiù xiào le** I laughed as soon as I saw him.

dialogue take me out to the ball game

zhiming 安娜，你喜歡運動嗎？
Ānnà nǐ xǐhuān yùndòng ma · Anna, do you like sport?

anna 喜歡！在英國，我常常踢足球。你呢？
xǐhuān zài Yīngguó wǒ chángcháng tī zúqiú nǐ ne · Yes! In the UK I played a lot of football. You?

zhiming 我週末打籃球，也打網球。可是我最喜歡看棒球！今天晚上有比賽，你想去看嗎？
wǒ zhōumò dǎ lánqiú yě dǎ wǎngqiú kěshì wǒ zuì xǐhuān kàn bàngqiú jīntiān wǎnshàng yǒu bǐsài nǐ xiǎng qù kàn ma · I play basketball at the weekend, and tennis too. But my favourite is watching baseball! There’s a game tonight: want to come?

anna 好啊！比賽幾點開始？
hǎo a bǐsài jǐ diǎn kāishǐ · Yes! What time does it start?

zhiming 七點。我一下班就騎腳踏車去找你。
qī diǎn wǒ yí xiàbān jiù qí jiǎotàchē qù zhǎo nǐ · Seven. I’ll cycle over to you as soon as I finish work.

anna 如果下雨呢？
rúguǒ xiàyǔ ne · What if it rains?

zhiming 要是下雨，比賽就晚一點開始。
yàoshì xiàyǔ bǐsài jiù wǎn yìdiǎn kāishǐ · If it rains, the game just starts a bit later.

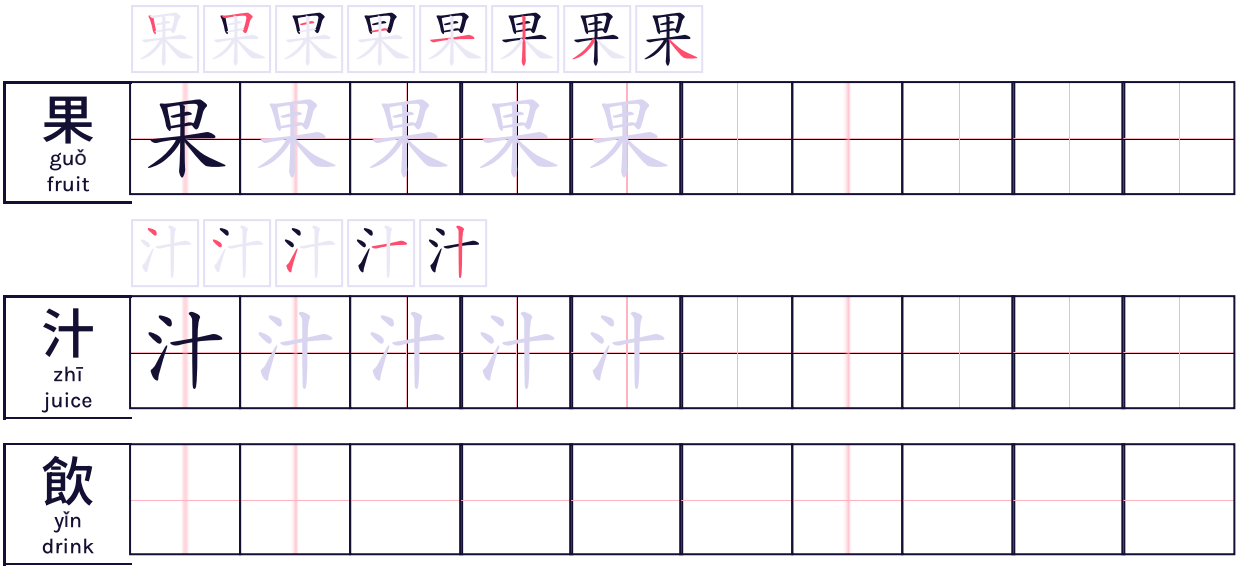
anna 好。我從上個月開始每天跑步，今天也跑了！
hǎo wǒ cóng shàng ge yuè kāishǐ měi tiān pǎobù jīntiān yě pǎo le · OK. I started running every day last month, and I ran today too!

zhiming 真棒！過年的時候，你回英國嗎？
zhēn bàng guònián de shíhòu nǐ huí Yīngguó ma · Great! Are you going back to the UK for the New Year holiday?

anna 不回，我想在臺灣過年！看比賽的時候，我們可以一邊吃東西一邊看嗎？
bù huí wǒ xiǎng zài táiwān guònián kàn bǐsài de shíhòu wǒmen kěyǐ yì biān chī dōngxi yì biān kàn ma · No, I want to spend New Year in Taiwan! Can we eat while we watch the game?

write it trace the grey, then write your own

奶
nǎi
milk



good to know · Each sport has its verb: 踢足球 (kick), 打籃球 and 打網球 (hit), 打棒球. And you 騎 a bike, a scooter or a horse. 過年 means celebrating the Lunar New Year, Taiwan's biggest holiday, usually in January or February.

From today, as soon as you can: you can now say when things start and what happens next.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 57 at the cinema

Buy cinema tickets, say what happened to something, and describe how things are done.

Films, tickets and showings: and a story about what happened to your drink is always a good laugh.

words

word	pinyin	meaning	example
電影院	diànyǐngyuàn	cinema	我們去電影院看電影吧。 Let's go to the cinema.
部	bù	(measure word for films)	這部電影很好看。 This film is very good.
場	chǎng	(measure word for shows, games)	下一場電影幾點開始？ What time does the next showing start?
票	piào	ticket	我買了兩張票。 I bought two tickets.
被	bèi	(passive: by)	我的蛋糕被小黑吃了！ My cake got eaten by Xiaohei!
有的	yǒude	some	有的人喜歡，有的人不喜歡。 Some people like it, some don't.
地	de	(adverb ending: -ly)	他慢慢地{de-tw3}走。 He walks slowly.
過	guò	pass, cross; spend (time)	過{guo4-tw2}了十分鐘，電影開始了。 Ten minutes later, the film began.
聲音	shēngyīn	sound, voice	請你小聲一點，聲音太大了。 Please be a bit quieter, it's too loud.
哪	na	(softens a sentence: ah, then)	你看哪{na-tw}！ Look at that!
有空	yǒukòng	be free, have time	你今天晚上有空嗎？ Are you free this evening?
點心	diǎnxīn	snack, light bite; dim sum	下午我們吃點心吧。 Let's have a snack this afternoon.
小心	xiǎoxīn	careful; be careful	小心樓梯！ Careful on the stairs!

pattern 被; 有的……有的……; adjective + 地 + verb

thing **被** **who** **verb + result**

被 tells what happened to something, often something unlucky: 我的蛋糕被小黑吃了. The thing comes first, then 被 + who did it + verb + result. 有的……有的…… is “some…, others…”, and adjective + 地 + verb says how: 慢慢地走.

我的錢包被拿走了。 **wǒ de qiánbāo bèi ná zǒu le** My wallet has been taken.

有的電影很好看，有的不好看。 **yǒude diànyǐng hěn hǎokàn yǒude bù hǎokàn** Some films are good, some aren’t.

他高興地說：「我們走吧！」 **tā gāoxìng de shuō wǒmen zǒu ba** “Let’s go!” he said happily.

dialogue a night at the movies

anna 志明，你買票了沒有？
Zhìmíng nǐ mǎi piào le méiyǒu · Zhiming, have you got the tickets?

zhiming 買了，三張，七點半那一場。
mǎi le sān zhāng qī diǎn bàn nà yì chǎng · Yes, three, for the half past seven showing.

meiling 聽說這部電影很好看。
tīngshuō zhè bù diànyǐng hěn hǎokàn · I hear this film is really good.

anna 有的人說很好看，有的人說不好看。
yǒude rén shuō hěn hǎokàn yǒude rén shuō bù hǎokàn · Some people say it’s great, others say it isn’t.

zhiming 我們進去吧。小心，裡面看不清楚，慢慢地走。
wǒmen jìn qù ba xiǎoxīn lǐmiàn kàn bu qīngchǔ màn màn de zǒu · Let’s go in. Careful, you can’t see much inside, walk slowly.

meiling 天哪！聲音好大！
tiān na shēngyīn hǎo dà · Oh my goodness! It’s so loud!

anna 小聲一點！電影開始了。
xiǎo shēng yìdiǎn diànyǐng kāishǐ le · Shh! The film’s starting.

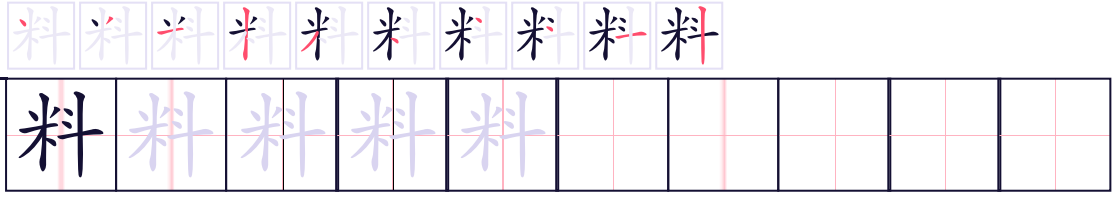
zhiming 電影怎麼樣？
diànyǐng zěnmeyàng · So, how was the film?

anna 很好看！可是我的點心被你吃了！
hěn hǎokàn kěshì wǒ de diǎnxīn bèi nǐ chī le · Great! But you ate my snack!

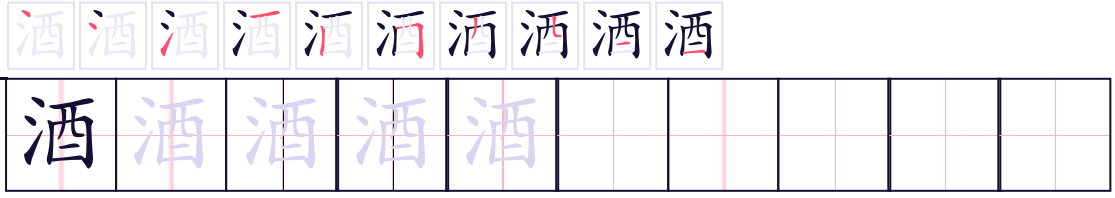
zhiming 對不起！我以為是我的。
duìbùqǐ wǒ yǐwéi shì wǒ de · Sorry! I thought it was mine.

write it trace the grey, then write your own

料
liào
material, stuff



酒
jiǔ
alcohol, wine





冰
bīng
ice; iced



杯
bēi
cup, glass (of)

good to know · 被 usually tells of something unwelcome: 被拿走了, 被吃了. For happy things, Chinese often uses other ways. 部 counts films (一部電影), 場 counts showings and games (下一場, 一場比賽).

Tickets, showings, and the story of the stolen drink: you can now tell what happened, and how.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 58 a picnic

Offer and try food with “try it and see” (吃吃看).

A picnic is the perfect place to say 吃吃看！, “go on, try it!”.

words

word	pinyin	meaning	example
三明治	sānmíngzhì	sandwich	我早上吃了一個三明治。 I had a sandwich this morning.
漢堡	hànbǎo	hamburger	這個漢堡很大！ This burger is huge!
蘋果	píngguǒ	apple	我想買三個蘋果。 I’d like to buy three apples.
西瓜	xīguā	watermelon	夏天吃西瓜最舒服了。 Watermelon is the best thing in summer.
啤酒	píjiǔ	beer	我不喝啤酒，我喝紅茶。 I don’t drink beer; I’ll have black tea.
紅茶	hóngchá	black tea	一杯冰紅茶，謝謝。 An iced black tea, please.
冰淇淋	bīngqílín	ice cream	我要一個巧克力冰淇淋！ I’d like a chocolate ice cream!
青菜	qīngcài	green vegetables	多吃青菜很健康。 Eating lots of greens is healthy.
糖	táng	sugar; sweets	你的咖啡要加糖嗎？ Do you take sugar in your coffee?
烤	kǎo	roast, bake, grill	我們烤肉吧！ Let’s have a barbecue!
味道	wèidào	taste, flavour; smell	這個湯的味道很好。 This soup tastes great.
酸	suān	sour	這個蘋果有一點酸。 This apple is a bit sour.
只要	zhǐyào	as long as	只要你喜歡，就好。 As long as you like it, that’s fine.

pattern verb + verb + 看: try and see

verb | verb | 看

Say a verb twice and add 看 for “try it and see”: 吃吃看, 聽聽看, 想想看. It’s the friendliest way to offer something.

你喝喝看這個紅茶。 **nǐ hē he kàn zhè ge hóngchá** Have a taste of this black tea.

你聽聽看，這是什麼聲音？ **nǐ tīng ting kàn zhè shì shénme shēngyīn** Listen: what’s that sound?

你想想看。 **nǐ xiǎng xiang kàn** Have a think.

dialogue picnic in the park

meiling 我帶了三明治和水果，我的三明治裡有很多青菜。你們帶了什麼？
wǒ dài le sānmíngzhì hé shuǐguǒ wǒ de sānmíngzhì lǐ yǒu hěn duō qīngcài nǐmen dài le shénme · I brought sandwiches and fruit: mine are full of greens. What did you bring?

zhiming 我帶了漢堡和冰紅茶。
wǒ dài le hànbǎo hé bīng hóngchá · I brought burgers and iced black tea.

anna 我烤了一個蛋糕！你們吃吃看。
wǒ kǎo le yí ge dàngāo nǐmen chī chi kàn · I baked a cake! Try some.

zhiming 味道真好！有一點酸，是蘋果的嗎？
wèidào zhēn hǎo yǒuyìdiǎn suān shì píngguǒ de ma · It tastes great! It's a little sour: is it apple?

anna 對！我加了蘋果，沒加很多糖。
duì wǒ jiā le píngguǒ méi jiā hěn duō táng · Yes! I put apples in, and not much sugar.

meiling 你們看，有的人在烤肉，有的人在踢足球。
nǐmen kàn yǒude rén zài kǎo ròu yǒude rén zài tī zúqiú · Look, some people are having a barbecue, others are playing football.

zhiming 西瓜呢？你們吃了沒有？
xīguā ne nǐmen chī le méiyǒu · What about the watermelon? Have you had some?

meiling 還沒有，在這裡。
hái méiyǒu zài zhèlǐ · Not yet, it's here.

anna 啊！我的三明治被鳥拿走了！
a wǒ de sānmíngzhì bèi niǎo ná zǒu le · Oh! A bird has taken my sandwich!

meiling 別難過，我們還有冰淇淋，慢慢地吃吧。只要有冰淇淋，安娜就開心！
bié nánguò wǒmen hái yǒu bīngqílín màn màn de chī ba zhǐyào yǒu bīngqílín Ānnà jiù kāixīn · Don't be sad, we've still got ice cream: let's take our time over it. As long as there's ice cream, Anna's happy!

write it trace the grey, then write your own

甜
tián
sweet

要
yào
want; will; need

夠
gòu
enough

還
hái
still; also

good to know · 紅茶 "red tea" is what English calls black tea. Taiwan's bubble tea often starts from 紅茶 or 綠茶. Watch out: 只要 (as long as) is one word. For "only want", write 只 + 要: 我只要一杯.

吃吃看, 聽聽看, 想想看: one little pattern makes you the friendliest person at the picnic.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 59 sweet, sour, spicy

Order food with the right measure words and describe tastes.

Sweet, sour, salty, spicy: ordering in Taiwan means a portion of this, a plate of that.

words

word	pinyin	meaning	example
苦	kǔ	bitter	這杯咖啡太苦了。 This coffee is too bitter.
鹹	xián	salty	湯有一點鹹。 The soup is a bit salty.
辣	là	spicy, hot	你怕辣嗎？ Do you mind spicy food?
香	xiāng	fragrant, smells good	好香啊！ That smells so good!
叉子	chāzi	fork	可以給我一支叉子嗎？ Could I have a fork?
刀子	dāozi	knife	請小心，別讓小朋友拿刀子。 Careful: don't let the kids hold the knife.
湯匙	tāngchí	spoon	喝湯要用湯匙。 You need a spoon for soup.
盤子	pánzi	plate, dish	桌子上有五個盤子。 There are five plates on the table.
片	piàn	slice, piece (flat)	我吃了兩片麵包。 I had two slices of bread.
瓶子	píngzi	bottle	這個瓶子裡是水。 There's water in this bottle.
支	zhī	(measure word for long thin things)	我有兩支筆。 I have two pens.
份	fèn	portion, set (of food)	我要一份牛肉麵。 I'd like a portion of beef noodles.
道	dào	(measure word for dishes, courses)	奶奶做了十道菜！ Grandma made ten dishes!

pattern measure words for food: 一片, 一份, 一道菜, 一盤

number **片 / 份 / 道 / 盤 / 瓶** **food**

Food has its own measure words: 一片麵包 (a slice), 一份 (a portion, a set meal), 一道菜 (a dish on the menu), 一盤 (a plateful), 一瓶 (a bottle), plus 一杯 and 一碗. 支 counts long thin things: 一支湯匙, 一支筆.

我要一份牛肉麵和一杯紅茶。 **wǒ yào yí fèn niú ròu miàn hé yì bēi hóngchá** I'd like beef noodles and a black tea.

這家餐廳的每一道菜都很好吃。 **zhè jiā cāntīng de měi yí dào cài dōu hěn hǎochī** Every dish at this restaurant is delicious.

我們要一盤青菜。 **wǒmen yào yì pán qīngcài** We'd like a plate of greens.

請給我兩瓶水。 **qǐng gěi wǒ liǎng píng shuǐ** Two bottles of water, please.

dialogue beef noodles for three

zhiming 老闆，我們要三份牛肉麵和一盤青菜。
lǎobǎn wǒmen yào sān fèn niú ròu miàn hé yì pán qīngcài · Boss, three beef noodle soups and a plate of greens, please.

meiling 安娜，你怕辣嗎？這裡的牛肉麵有一點辣。
Ānnà nǐ pà là ma zhèlǐ de niú ròu miàn yǒuyìdiǎn là · Anna, can you take spicy food? The beef noodles here are a bit spicy.

anna 不怕！我很喜歡吃辣。
bú pà wǒ hěn xǐhuān chī là · No problem! I love spicy food.

meiling 好香啊！你吃吃看。
hǎo xiāng a nǐ chī chi kàn · Smells great! Try it.

anna 好辣！可是很好吃。湯也有一點鹹。
hǎo là kěshì hěn hǎochī tāng yě yǒuyìdiǎn xián · So spicy! But delicious. The soup's a bit salty too.

zhiming 這裡有一瓶水，給你。
zhèlǐ yǒu yì píng shuǐ gěi nǐ · Here's a bottle of water for you.

anna 謝謝。老闆，可以再給我一個盤子和一支湯匙嗎？
xièxie lǎobǎn kěyǐ zài gěi wǒ yí ge pánzi hé yì zhī tāngchí ma · Thanks. Boss, could I have another plate and a spoon?

meiling 這家店的每一道菜都很好吃。我們最後吃一片西瓜吧，西瓜很甜。
zhè jiā diàn de měi yí dào cài dōu hěn hǎochī wǒmen zuìhòu chī yí piàn xīguā ba xīguā hěn tián · Every dish here is good. Let's finish with a slice of watermelon: it's really sweet.

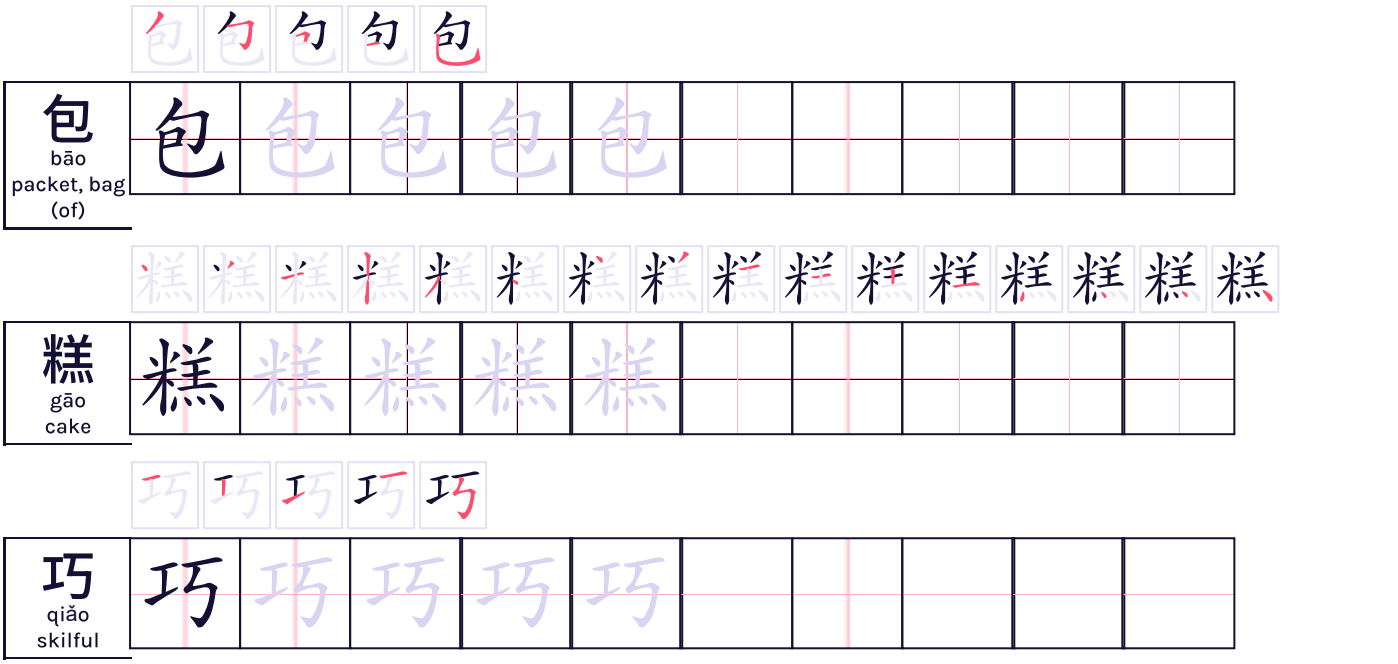
anna 甜的、酸的、辣的、鹹的，我都喜歡！
tián de suān de là de xián de wǒ dōu xǐhuān · Sweet, sour, spicy, salty: I love them all!

zhiming 苦的呢？
kǔ de ne · And bitter?

anna 苦的咖啡我也喝！
kǔ de kāfēi wǒ yě hē · I even drink bitter coffee!

write it trace the grey, then write your own

餃
jiǎo
dumpling



good to know · 你怕辣嗎？ (are you afraid of spicy?) is how Taiwan asks if you can take the heat. 不怕! means bring it on. At many Taiwan noodle shops you tick your order on a paper menu and give it to the 老闆.

A portion, a plate, a slice, a spoon: you can now order a whole meal and say exactly how it tastes.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 60 mission: a saturday at home

Chinese TOCFL A in 113 days
unit 8 · home & free time

Follow a whole Saturday at home: chores, sport, an evening online, cooking for friends and a film.

Days 53–59 meet in one story: the flat, chores, free time, sport, the cinema, a picnic and dinner.

chapter 1 the lift is out

meiling 安娜，你看，電梯門上掛著一張紙。
Ānnà nǐ kàn diàntī mén shàng guà zhe yì zhāng zhǐ · Anna, look, there's a sheet of paper hanging on the lift door.

anna 「各位：星期六上午九點到十二點，電梯不能用，請走樓梯。小心，別跑！樓下便利商店有水，歡迎大家去休息一下。謝謝！」
gè wèi xīngqíliù shàngwǔ jiǔ diǎn dào shíèr diǎn diàntī bù néng yòng qǐng zǒu lóutī xiǎoxīn bié pǎo lóuxià biànlìshāngdiàn yǒu shuǐ huānyíng dàjiā qù xiūxí yíxià xièxie · "Dear residents: on Saturday from 9 to 12 the lift is out of use; please take the stairs. Careful, no running! There is water at the convenience store downstairs, and everyone is welcome to rest there. Thank you!"

meiling 快要九點了！我們得走樓梯了。
kuài yào jiǔ diǎn le wǒmen děi zǒu lóutī le · It's nearly nine! We'll have to take the stairs.

anna 沒關係，今天我們在家把窗戶和冰箱洗乾淨吧！
méiguānxi jīntiān wǒmen zài jiā bǎ chuānghu hé bīngxiāng xǐ gānjìng ba · Never mind, let's stay in today and clean the windows and the fridge!

meiling 好！我們把它們洗得乾乾淨淨的！
hǎo wǒmen bǎ tāmen xǐ de gāngānjìngjìng de · Yes! Let's get them spotless!

anna 我洗廚房和冰箱，你洗客廳的窗戶，好嗎？
wǒ xǐ chúfáng hé bīngxiāng nǐ xǐ kètīng de chuānghu hǎo ma · I'll do the kitchen and the fridge, and you do the living-room windows, OK?

meiling 好。我們把沙發搬到窗戶旁邊吧，燈也掛在那裡。
hǎo wǒmen bǎ shāfā bān dào chuānghu pángbiān ba dēng yě guà zài nàlǐ · OK. Let's move the sofa next to the window, and hang the lamp there too.

anna 好辦法！家具都在一起，好看多了。房租這麼貴，家裡當然要漂亮！
hǎo bànfǎ jiājù dōu zài yìqǐ hǎokàn duō le fángzū zhème guì jiā lǐ dāngrán yào piàoliàng · Good idea! With the furniture all together, it looks much better. The rent is so high, the flat had better look nice!

chapter 2 a run and a game

anna 我們一把窗戶洗好，就去公園跑步吧！
wǒmen yì bǎ chuānghu xǐ hǎo jiù qù gōngyuán pǎobù ba · As soon as the windows are clean, let's go running in the park!

meiling 好！我騎腳踏車，你跑步。
hǎo wǒ qí jiǎotàchē nǐ pǎobù · OK! I'll cycle and you run.

anna 你看，有的人在踢足球，有的人在打籃球。
nǐ kàn yǒude rén zài tī zúqiú yǒude rén zài dǎ lánqiú · Look, some people are playing football, others basketball.

meiling 那邊也有人在打網球。志明說今天晚上有棒球比賽。
nà biān yě yǒu rén zài dǎ wǎngqiú Zhìmíng shuō jīntiān wǎnshàng yǒu bàngqiú bǐsài · Some people are playing tennis over there too. Zhiming says there's a baseball game tonight.

anna 比賽幾點開始？
bǐsài jǐ diǎn kāishǐ · What time does the game start?

meiling 七點。我們可以在家一邊吃飯一邊看。
qī diǎn wǒmen kěyǐ zài jiā yì biān chī fàn yì biān kàn · Seven. We can watch it at home over dinner.

anna 好！從下個星期開始，我也想去游泳。
hǎo cóng xià ge xīngqí kāishǐ wǒ yě xiǎng qù yóuyǒng · Great! From next week I want to start swimming too.

meiling 夏天最好去游泳。新年的時候太冷了！
xiàtiān zuìhǎo qù yóuyǒng xīnnián de shíhòu tài lěng le · Summer is the best time for swimming. At New Year it's too cold!

chapter 3 online and offline

meiling 你洗澡了沒有？
nǐ xǐzǎo le méiyǒu · Have you had a shower yet?

anna 洗了。現在我有空，想上網聽一下音樂。
xǐ le xiànzài wǒ yǒukòng xiǎng shàngwǎng tīng yíxià yīnyuè · Yes. I'm free now, so I want to go online and listen to some music.

meiling 你看，冷氣、電視、電腦都開著。
nǐ kàn lěngqì diànshì diànnǎo dōu kāi zhe · Look, the air con, the TV and the computer are all on.

anna 真的！啊，我們用了太多電了！
zhēnde a wǒmen yòng le tài duō diàn le · You're right! Oh no, we're using too much power!

meiling 那你把電視關了吧。
nà nǐ bǎ diànshì guān le ba · Then turn off the TV.

anna 好。你在看什麼？是報紙嗎？
hǎo nǐ zài kàn shénme shì bàozhǐ ma · OK. What are you reading? A newspaper?

meiling 不是，是一個網站上的故事。我們一邊喝茶一邊聊天吧。
bú shì shì yí ge wǎngzhàn shàng de gùshi wǒmen yì biān hē chá yì biān liáotiān ba · No, a story on a website. Let's have tea and a chat.

anna 好啊！聽說下個星期公園裡有很多新年活動。
hǎo a tīngshuō xià ge xīngqí gōngyuán lǐ yǒu hěn duō xīnnián huódòng · Sure! I hear there are lots of New Year events in the park next week.

chapter 4 try it!

zhiming 我帶了一瓶紅茶和一盒點心。好香啊！你們在做什麼？
wǒ dài le yì píng hóngchá hé yì hé diǎnxīn hǎo xiāng a nǐmen zài zuò shénme · I've brought a bottle of black tea and a box of snacks. Smells great! What are you making?

meiling 我們做了五道菜：烤魚、青菜、牛肉、湯和蛋糕。
wǒmen zuò le wǔ dào cài kǎo yú qīngcài niú ròu tāng hé dàngāo · We've made five dishes: grilled fish, greens, beef, soup and a cake.

anna 志明，你吃吃看這個魚。味道怎麼樣？
Zhìmíng nǐ chī chi kàn zhè ge yú wèidào zěnmeyàng · Zhiming, try this fish. How does it taste?

zhiming 很好吃！有一點酸，有一點辣，可是不鹹。
hěn hǎochī yǒuyìdiǎn suān yǒuyìdiǎn là kěshì bù xián · Delicious! A little sour, a little spicy, but not salty.

meiling 湯匙、叉子和刀子都在桌子上，盤子在這裡。
tāngchí chāzi hé dāozi dōu zài zhuōzi shàng pánzi zài zhèlǐ · Spoons, forks and knives are on the table, and the plates are here.

zhiming 我要一片蛋糕！咖啡加不加糖？
wǒ yào yí piàn dàngāo kāfēi jiā bu jiā táng · I'd like a slice of cake! Do you take sugar in the coffee?

anna 不加，我喜歡苦的。你們要冰淇淋或是西瓜嗎？
bù jiā wǒ xǐhuān kǔ de nǐmen yào bīngqílín huòshì xīguā ma · No, I like it bitter. Do you want ice cream or watermelon?

zhiming 只要是你們做的，我都喜歡！
zhǐyào shì nǐmen zuò de wǒ dōu xǐhuān · As long as you made it, I love it!

chapter 5 who ate my ice cream?

zhiming 今天的棒球比賽不好看，我們看一部電影吧。
jīntiān de bàngqiú bǐsài bù hǎokàn wǒmen kàn yí bù diànyǐng ba · Tonight's baseball isn't much fun, let's watch a film.

meiling 好。電影院的票太貴了，在家看就好。
hǎo diànyǐngyuàn de piào tài guì le zài jiā kàn jiù hǎo · OK. Cinema tickets are too expensive: watching at home is fine.

anna 有的電影聲音太大，小黑會怕。我們小聲一點。
yǒude diànyǐng shēngyīn tài dà Xiǎohēi huì pà wǒmen xiǎo shēng yìdiǎn · Some films are really loud, and Xiaohei gets scared. Let's keep it quiet.

zhiming 電影十分鐘以後才開始，我們先脫鞋子坐在沙發上吧。
diànyǐng shí fēnzhōng yǐhòu cái kāishǐ wǒmen xiān tuō xiézi zuò zài shāfā shàng ba · The film only starts in ten minutes: let's take our shoes off and sit on the sofa.

anna 天哪！我的冰淇淋被吃了！
tiān na wǒ de bīngqílín bèi chī le · Oh my goodness! My ice cream's been eaten!

meiling 你看，小黑在門口！它慢慢地走了…
nǐ kàn Xiǎohēi zài ménkǒu tā màn màn de zǒu le · Look, Xiaohei is by the door! Slowly walking off…

zhiming 它的嘴巴上都是冰淇淋！
tā de zuǐba shàng dōu shì bīngqílín · It's got ice cream all over its mouth!

anna 好吧，今天大家都很開心，小黑也很開心！
hǎo ba jīntiān dàjiā dōu hěn kāixīn Xiǎohēi yě hěn kāixīn · Well, everyone had a good day today, Xiaohei too!

A whole Saturday at home in Chinese: chores, sport, a chat, a dinner for friends and a cat with ice cream on its face.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**